

دیدار لـگـگـ نووسـری منداـان مامـستا عـلی حـمـمـشید بـرزنجی ... دیدارساز: رـزا شوان

مامـستا عـلی حـمـمـشید، نووسـری کی بـ توانا و ناسراوی نووسین هـمـمـنگـی، لـ بواوی لقـکانی ئـدبی منداـانی کورد دا، هـنراوـنووس و چیرـکنووس و ئـپـرت نووسـکی شارـزای.. تا ئـستا چـندین هـنراوـ و چیرـک و ئـپـرتی بـ منداـانی کوردمان نووسیو و لـ پـرتووی چاپکراو و لـ گـفـارـکانی منداـان دا بـاوی کردوونـتـو. مامـستا عـلی حـمـمـشید وـکوو مامـستایـک و سـرپرشتیارـکی پـروـردی، تـکـ بـ جیهانی وـنـوشـیی سـیر و سـمـری منداـانی کوردمان بوو، لـ نزیکـ لـ هیوا و لـ خواست و لـ خـونـ سـوزـکانیان و لـ راز و نیازی پاکی منداـانی دـپاک و بـتاوانی کورد تـگـیشتوو و شارـزای لـ فـرهـنگـی زمانیان بوو.. بیرـکـی نووسینـکانی نامـن و لـ ژیان و ژینگـی منداـانی کورد و ئـلهامی بـ هاتوون و کردوونی بـ هـوـنی با بـتـکانی نووسینـکانی و بـ زمانـیـکی شیرین و ئاسان و رـوان و پـتی کوردی لـ چوارچـوـی هـنراوـی شیرین و چیرـکی جوان و ئـپـرتی خـشدا بـ شیوازـکی ناسک و ستایلـکی سـردـمیانـ بـی داـشتوون.. توانیوـتی خـی لـ دـی منداـانی کورد دا شیرین و خـشـویست بکات.. کـشی هـنراوـکانی خـماـی کوردین (بـگـیین) و سـروای هـنراوـکانی سووک و ئاسان و رـوان، دـمـکانی کورتن.. بـ ئاسانی منداـان چـژیان لـوـردـگرن و لـ بـریان دـکن و بـشـکی زـری هـنراوـکانی ئاوازیان بـ داناون و کراون بـ سروود و گـرانی و بـ دـنگـی منداـانی کورد تـمارکراون لـ هـندـ لـ کـنا تـلـفـزیهـنیـکاندا، لـ ماوـی منداـاندا پـشـکـش دـکرن.. مامـستا عـلی حـمـمـشید نووسـری هـشیار و داهـنـر و باش لـو تـگـیشتوو، کـ منداـانی ئـمـمان، نـوـی شـشی تـکنـلـژیا و داهـنـی سـیر و سـمـرن.. نـوـی تـلـفـزیهـنی رـنگاوـنگ و ئینتـرنـت و ئایپادن. پـویستـ ئـدبی منداـانیش بـپـی خواست و هیوا و حـز و خـونـکانی منداـانی

ئەم سەردەمە بەت و ھانیان بدات بە دزینەو و داھەنان. لەم دیداردا لەگەڵ مامەستا عەلی حەممەت شید، دەرباری ئەمە و داھاتووی ئەدەبی منداڵانی کورد و خەناساندنی بە خوێندەوانی ئەم بوار، چەند پرسیارکەمان لە مامەستا عەلی کرد. بە پەخشەکانی و راشکاویەکان، وەڵامی پرسیارکەکانی داینەو. ئەمەش دەی پرستیارکەکانی ئەم و وەڵامەکانی مامەستا عەلی حەممەت شید.

پرسیار: مامەستا عەلی ھەرچەند بە زۆر ئۆسەرێکی ناسراوە بواری ئەدەبی منداڵان. بە لای خوێندەوانی ئەم بوار و ناسراون. حەزەکانی زیاتر خەتان بە خوێندەوان بناسن.

وەڵام: ناوم (عەلی حەممەت شید بەرزنجی) یە لە ساڵی ۱۹۶۱ دا لە شارچەکەی بەرزنج لە دایک بووم، خوێندنی سەرەتایی و ناوەندیم لە بەرزنج و لە شاری سلێمانی تەواو کردوو. لە ساڵی ۱۹۸۳ بووم بە مامەستا و لە گوندی مەریاس لە - سنوری شارچەکەی بەرزنج - دامەزرا. دواتر گواسترام و بە بەرزنج. چەند ساڵێکیش لە ئوردوگای باریک و لە قوتابخانەی (برایەتی) مامەستا بووم. پاشان گواسترام و بە قوتابخانەی (ئاری) لە سلێمانی کە ماوی ۱۶ ساڵ لەو مامەستا بووم، وانەی بیرکاریمان دەتواند. ھەرچەند پێشکەشی گشتی بووم. لەو ماوەیدا کە لە قوتابخانەی (ئاری) بووم کە لە ئێستادا ناوەکی کراوە بە قوتابخانەی (ئێبراھیم پاشا) بە ھاوکاری بەڕێوەبەر و یاریدەران و مامەستیان قوتابخانەکە (۷) ژمارەمان لە گەقارێک دەرکرد کە ساڵانە بوو، بە ناوی (گەقاری ئاری) و بە بەرامبەر دابەشمان دەکرد بەسەر پەرۆردەکانی دەوروو بەر و قوتابخانەکانی ناو شاری سلێمانی دا.

کە زیاتر ئێرەکان لەسەر شانی من بوون و یەکێک لەو کارانەی کە شانازیان پێوو دەکەم. دوو ساڵ سەرپەرشتیار بووم، ھەر ھاوکاریان بووم. کەمەکان بابەتی پەرۆردەیی و زانستی و کەمەکانی تەدابوو، لە گەڵ مەژووی دروسبوونی قوتابخانەکە و چالاکیەکانی. لە ساڵی ۲۰۱۱ دا، بەشداری تاقیکردنەوەی سەرپەرشتیاریم کرد و پلەی سەرپەرشتیاری پەرۆردەیی/ بیرکاری و رەگرت و نزیکەی ۸ ساڵ لە بەڕێوەبەرێتی پەرۆردەیی سیدەداق سەرپەرشتیاری بیرکاری بووم کە لەو ماوەیدا لەگەڵ ناسینی کەمەکان ھاوکاری نوێ و سنوردا، توانیم خەمەت بە بواری پەرۆردە بکەم و بێم ھەی دابینکردنی

پـرتوک و نامیلک و گـڼـڅـاری تایبـتی منداڼـان، بـ سـرجـم قوتا بخانـ بنـځـتیـکان و باخچـکانی منداڼـانی سنورک و دڼـو مـندکردنی پـرتوکخانـی قوتا بخانـکان . هـروڼـها لـگـځـچـند سـرپـرشتیارکـی هـاوـم بـهاوکـاری بـځـو بـر و یاریـدډـری بـځـو بـرـتی گـشتی سـرپـرشتیکـردنی پـروډـی سـلـمانی، تـوانیـمان گـڼـڅـاری (ئـراستی پـروډـی) دـربـکـین کـ گـڼـڅـارکـی وـرزیـ و (۶) ژمارـی لـدـرچـو و بـردډـوامـ. . ئـمـسا ۲۰۱۹ گـوازـامـو بـ بـځـو بـرـتی پـروډـی ژـهـځـات / یـکـی سـرپـرشتیکـردنی پـروډـی / ژـهـځـات، کـ تا کارم لـ سیدډـادق پـرتوککـک بوو بـ ناوی(چنار و هـمن) کـ پـرتوکخانـی بـخود بـیان چا پـکردم زـر سوپاسیان دـکـم، بـبـرامـبـر بـسـر سـرجـم قوتا بخانـ بنـځـتیـکانی سنوری سیدډـادق دا دابـشکرا، هـروڼـها لـ سـرـتـای دـست بـکار بوونیـشم لـ یـکـی سـرپـرشتیکـردنی پـروډـی / ژـهـځـات، سـلـمانی، پـرتوککـک ترم لـسـر ئـرکـی خـم چا پـکرد بـ ناوی(ئاوازی شادی) کـ بریتی بوو، لـ ئـپـرت و هـنـراوـی تایبـت بـ منداڼـانی باخچـی منداڼـان و لـلـاین بـشی پـرگـرامـکان لـ بـځـو بـرـتی گـشتی پـروډـی سـلـمانی یـو گـځـشت سـرجـم باخچـکانی منداڼـانی سنوری بـځـو بـرـتی گـشتی پـروډـی سـلـمانی کـ زـر سوپاسیان دـکـم.

هـر گـڼـڅـارک لـ هـرشوڼـکی کوردستان دـرچـو بـت و دـربـچـت هـو مـداو کـ بابـتیان بـ بنـرم و لـو بـاو بـتـو. لـم گـڼـڅـار تایبـتـانی منداڼـان دا هـنـراو و چیرـکم بـ منداڼـان بـاوکـردتـو (پـپـول، جگـرگـشـکان، گوڼـکان، خـند، جـلان، حاجیل، کـلار، کـناری، تـم وجیری، منداڼـی سـردـم، سمـر، کانی، سفـر، ماـی سمـر، بـرات، پـنوسـکـم، بـرخـکـم، هیوای تـ، نایـ، زـنگ و بـنگ، گـران، شـمام) هـروڼـها لـ زـربـی ماـپـځـو ئـلکـترنـیکـانیشدا، با بـتـکانم بـاودکـمـو.

پرسیار: لـ کـیـو هـگری جیهانی ئـدـبی منداڼـان بوون؟

وځـام: هـر لـ منداڼـیـو کـ لـ پـلی شـشـمی بنـځـتی بووم خولیای خوڼـندنـو و نویـن بووم کـ ئـو کاتـ برا گـورکـم کـمـځـک پـرتوکی باشی هـوو لـگـځـ دیوانی زـربـی شاعیران و ئـو ځـنام و گـڼـڅـارانـی ئـو کاتـ دـردځـوون، من لـگـځـ پـرتوککـکانی قوتا بخانـ هـو مـ دا کـ ئـوانیش بخوڼـمـو، حـزیشم بـ شانـی دـکرد و

بەشداریم دەکرد وەک ئۆکتەر لێ پێلی حەوت و هەشتی بنۆتێتی دا ،
بەلام زیاتر حەزم بە نویسنی هەنراوێ دەکرد، کە ئێمەش هاوێ
نزیکی کەم دەیانزانێ.

دوای بنۆتێتی چەند هاوێی کەم لێ خوێندن دا ، بە هە
نوسین و ناسیو و تا ئێستاش پێیو ندیمان هەبێ و ئێوانیش لێ
بوارێ کە یەخێاندا کەسانی دیارن ، وەک هاوێی هونەرمان
(بەختیار بەم) و هاوێی هونەرمان (ئازاد سەوز) ، بەلام کە
بووم بە مامەستا و پێکەم دامەزراندنیشم لێ گوندی (مەریاس) بوو لێ
سنوری بەرزنجێ کاتێک لێگەیی قوتابییێکاندا دەوام و وانەم
پێدەوتن ، هەستم کرد کە بەشاییێک هەبێ و منداڵان تینووی هەنراوێ
و چیرێکی تایبەت بە یەخێان و منیش دەتوانم بەشداریم لێ
پێکردن و یەخێو بەشاییێدا ، بەبێ لێو و وێ و لێ ساڵی ١٩٨٤ و ،
وردێ وردێ دەستم کرد بە نویسن و بە قوتابییێکانم
دەخوێند و مامەستایانی هاوێی شەم هاندەرم بوون ، ئێتر
بەردەوام بووم و چونکە بەهرێ نویسنم هەبوو ، ئێتر ئێو کاتێ
پێکەم هەنەرێوێم لێ ئێزنامێ هاوکاری دا بەو کرد و ، کە لێ
کە تا لێپێیدا چیرێک و هەنراوێ بە منداڵان بەو کرد و ، ئێتر
بەردەوام هەنراوێم دەنارد و بەیان بەو دەکرد و لێ ساڵی ١٩٨٥
دا ، ئێتر بەتێواوێ هەگری ئێدەبی منداڵان بووم و لێو کاتێو تا
ئێمە بەبەردەوامی بە ئێو جیهانێ جوان و پاک و شیرینێ دەنووسم
و شانازیشی پێو دەکەم . هیوادارم کە خزمەتێکی بچووکم بە
ئێدەبی منداڵانی کورد کردبێت.

پرسیار: ناوی ئێو پێرتوکانێ تا ئێمە بە منداڵانی کورد لێ
بواری چیرێک و هەنراوێ و ئێپێرتدا چاپتان کردوون .
ناوێکانیان چین؟

وەلام: بەخێشایی و تا ئێستا ئێم بەرهەمانم پێشکەش بە دنیای
ئێنگلیسی و جوانی منداڵان کردوو .

- ١- سرودی کوردستان... هەنراو... ساڵی ٢٠٠٩
- ٢- ئازێ قوتابییێکی زیرێک... چیرێک و هەنراو... ساڵی ٢٠٠٩
- ٣- دیاری... هەنراو... ساڵی ٢٠١٠
- ٤- بولبولێکی زیرێک... چیرێک... وەرگێڕان لێ ئێرەیی و ٥—
فەقە... هەنراو... ساڵی ١٩٩٥
- ٦- خەندێ ئاوات... هەنراو... ساڵی ١٩٩٨
- ٧- ئافەڕین... هەنراو... ساڵی ٢٠٠٠ . کە ٣ جار چاپکراوێت و
- ٨- دیاری و سەردان... چیرێک... ساڵی ٢٠٠٤ کە ٣ جار چاپکراوێت و .

۹. کڙڦين و هاوڻ ڪاٺي... هڻنراو ... ساڻي ۲۰۰۸. دوو جار
چا پڪراو ٿو

۱۰۔ جیٹرن... ہ۔ نراو... سا... ۲۰۰۹.

بەدستکارییەو.. ۲۰۱۲ ک ۲ جار چاپکراوەتەو.

۱۱- مام‌ستای کوردی... چیراک و هه‌نراو... سا‌ی ۲۰۱۰.

۱۲۔ بوکوککم به کوردی گرا نی دت... چیرگی... سا ی ۲۰۱۳.

۱۳۔ گشتہ کئی گوں... چیرک... سا... ۲۰۱۳۔

۱۴۔ ٹیپ و فیل۔۔۔ چیراگی۔۔۔ ساہی۔ ۲۰۱۳۔

۱۵- یاری بیرکاری... چیرک وه- نراو... سا ی. ۲۰۱۳.

۱۶- مندا و فیلم کارتونی... شانی و نیپر رت... سا. ۲۰۱۳.

۱۷- چنار و هــمنـ.. ئۇپۇرەت و هـنراو بۇ منداقان ... ساىى. ۲۰۱۹

۱۸- ئاوازی شادی.. ئۆپكەرت و ھەنراو ۋە مەندائەنى باخچەى
مەندائەن ۲۰۱۹

۱۹۔ مریشک کونج. ب (PDF) کراؤ ک چیرک و ہ نراؤ ی۔ سا ی
۲۰۱۷

٢٠- جڙيان... هڻنراو... ساڻي ٢٠١٩. چاپڪڙني مانگ لڳ شاري بانڻ
بڻيان ڪردووم.

چند بهره‌م‌کی تریشم ئا مادَن و لـ دَـرگَی چاوَنی چایدان !

پرسیار: ل ښار استادانو د ښار مېشتو کورنو، ل ښار چارواکي کډه کوي
د کورنو؟ ئا پښتانه وایي، که ل ښار مېشتي هیواد و ځوان و ځوان و
خواستو کډه کوي مېشتو کورنو کور دایي؟

و...ام: ئۇدېى مىندايانى كورد و...كو ئۇدېى مىندايانى و...اتانى دراوسى خىبىختانە ھىنگاۋى باشى ناۋ و، كىمى-كى شاعىر و نووسىرى دىساز و خىمىر بى ئۇدېى مىندايان كار بى ئى و دىنيا جوانى مىندايان دىكىن، بى ھىموو توانايىكى و ھىو-خىيان خىستى تىگى و بىردىوامن لى خىزمىتىكىندا.

هـَرْجَـنـِـدَ تا ئَـسـتـا نـوسـَـرِـی یـان شـاعـیـر مـان نـیـی کَ بَـتـایـبـتـی
هـَرْ بَ مـنـدـا مـان بـنـوسـَـت و خـی بَ ئَ و بـوار تـر خـان کـرد بـت،
بَـم لَ نـاسـتـی تـواوـی خـواسـت و هـیـوا و خـون و حـز ز کـانی
مـنـدـا مـانـی کـورد دـا نـین، کَ ئَـمـش بَ کَـمـمـک هـکـار دَـگـگـتـو،
کَ ئَـوـانـیـش کَـمـی تـیـراژـی ئَ و پـرتـوک و نـامـیـلـکـانـی کَ بَ
مـنـدـا مـانـی کـورد چـاپ و بـاود کـرـنـد و، کَ بَـگـشـتـی لَ (۵۰۰)
دـان تـپـپ نـاکـات، نـبـوونـی مـرجـی پـرتـوکـی مـنـدـا مـان لَ و
چـا پـکـرا وـانـدـا، وک رَـنـگـا و نـگـی، لَـمـمـاعـی، و نـی
رَـنـگـا و رَـنـگ و گـونـجـا و، نـشـار زـایـی هـنـد کَ لَـوـانـی کَ بَ مـنـدـا مـان

د نووسن بـ تايبـ تي بواړي سايكـ لـ ژي مندا، كاريگـ ري
بواړي ئا بـ وري خـ زن و رـ شـ بـ وري خـ زن د ربارـ ي
خوـ نـ و وـ سود و گـ رـ نـ گـ و خوـ نـ و وـ ي منداـ نـ .

پرسپار: بـ زنـ وـ كو مـ مـ سـ تـ اـ يـ ك و سـ رـ پـ رـ شـ تـ يـ اـ رـ كـ ي
پـ رـ وـ رـ دـ يـ ي، تـ ا چ اـ دـ يـ ك ئـ دـ بـ ي منداـ نـ كـ اـ رـ تـ كـ رـ دـ نـ ي لـ سـ ر
پـ رـ وـ رـ دـ و بـ نـ يـ اـ تـ نـ ا نـ ي كـ سـ اـ يـ تـ ي دـ رـ وـ سـ ت و لـ ئـ اـ يـ نـ دـ ي
منداـ نـ هـ يـ ؟

وـ مـ : ئـ مـ بـ مـ اـ نـ و و نـ مـ اـ نـ و و، ئـ دـ بـ ي منداـ نـ كـ اـ رـ يـ گـ ري
باشـ ي هـ يـ و هـ بـ و و لـ سـ ر پـ رـ وـ رـ دـ ي مندا، لـ سـ ر شـ نـ بـ و
كـ رـ دـ نـ ي مندا، دـ رـ وـ سـ تـ بـ و و نـ ي كـ سـ تـ ي مندا، كـ زـ رـ بـ ي
زـ اـ نـ اـ يـ ا نـ ي دـ رـ وـ نـ نـ ا سـ ي لـ سـ ر ئـ و و كـ كـ ن كـ دـ رـ وـ Sـ Tـ Bـ و و نـ ي
كـ Sـ Tـ Bـ ي مندا لـ تـ مـ نـ ي بـ اـ خـ چ و پـ لـ ي يـ Kـ مـ ي بـ Nـ Tـ ي دـ اـ يـ Bـ ي
گـ رـ نـ گـ يـ دـ ا نـ بـ و قـ نـ ا غـ پـ وـ يـ Sـ Tـ و ئـ ا مـ aـ Dـ Kـ ا رـ ي باشـ ي
Dـ وـ Sـ Tـ ، چـ وـ Nـ Kـ مندا بـ Nـ چـ يـ Nـ ي بـ Nـ a نـ ي Kـ Mـ Gـ يـ و
Dـ Tـ وـ a نـ ي نـ لـ Gـ يـ چـ يـ Rـ K و هـ نـ Rـ a وـ ي پـ Rـ oـ Rـ Dـ يـ ي گـ و نـ جـ a و
Bـ ئـ و Qـ Nـ a غـ ئـ و كـ a رـ ئـ Nـ جـ a مـ Bـ يـ Nـ . تـ a ئـ a يـ Nـ Dـ يـ a نـ گـ Sـ Bـ T
و Kـ Sـ Kـ ي وـ Rـ iـ a و چـ a لـ a K و وـ Sـ iـ a رـ Dـ Rـ Bـ چـ Nـ .

پرسپار: يـ Kـ Kـ لـ ئـ a مـ a نـ جـ گـ Rـ Nـ gـ Kـ a نـ ي ئـ Dـ Bـ ي منداـ نـ ، ئـ a Mـ a Nـ Jـ Kـ ي
نـ iـ Sـ Tـ Mـ a Nـ iـ . . . تـ a چ اـ Dـ يـ K نووـ Sـ Rـ a نـ ي ئـ Dـ Bـ ي منداـ نـ ي كـ oـ Rـ D
، تـ oـ a Nـ iـ oـ yـ a Nـ Dـ ئـ M ئـ a Mـ a Nـ Jـ Bـ Qـ Zـ Nـ a و و لـ ئـ ي نووـ Sـ iـ Nـ Dـ Kـ a Nـ iـ a Nـ a و و،
هـ a Nـ ي منداـ نـ ي Kـ oـ Rـ D بـ Dـ N بـ Zـ iـ a Tـ R شـ iـ Rـ iـ Nـ Kـ Rـ D N و
هـ a وـ Bـ Sـ Tـ Bـ oـ o Nـ iـ a N بـ Gـ لـ ي Kـ oـ Rـ D Mـ a N و Bـ Kـ oـ Rـ D Sـ Tـ a Nـ i
نـ iـ Sـ Tـ Mـ a Nـ i پـ iـ Rـ Zـ Mـ a N؟

وـ Mـ : هـ R كـ Sـ Kـ بـ منداـ نـ Dـ نووـ Sـ Tـ ئـ a گـ a Dـ a Rـ ي ئـ و
پـ iـ a Mـ يـ Kـ پـ وـ iـ Sـ Tـ لـ Sـ Tـ ي هـ Nـ Rـ a و و چـ iـ Rـ K و ئـ پـ Rـ Tـ
تـ a يـ Bـ Tـ Kـ a Nـ a و و بـ iـ gـ يـ Nـ Tـ بـ منداـ نـ ، خـ Sـ Tـ وـ iـ Sـ Tـ ي دـ a يـ K و
Bـ a o K و Mـ a Mـ Sـ Tـ a و خـ a K و نـ iـ Sـ Tـ Mـ a N و ژـ iـ Nـ gـ و . . . ، دـ Rـ oـ Sـ Tـ Kـ Rـ D N
و بـ Nـ iـ a Tـ a Nـ i Kـ Sـ a Yـ Tـ iـ Dـ Kـ i Mـ Rـ Qـ Dـ Sـ T و Dـ a Dـ iـ Rـ o و اـ Sـ Tـ gـ و
جـ oـ a N بـ iـ N و چـ a Lـ a K و شـ Nـ Bـ i R و ئـ a Zـ a و ئـ a Zـ a Dـ ، پـ oـ iـ Sـ Tـ
Sـ Tـ Nـ gـ a Nـ a و و هـ Bـ T و Bـ Pـ Y Qـ Nـ a غـ Kـ a Nـ i Tـ Mـ Nـ ي منداـ ي نووـ Sـ Rـ a Bـ Nـ ،
تـ a Kـ a Rـ iـ gـ Rـ iـ iـ a N هـ Bـ Tـ ، Nـ i Sـ Tـ Mـ a N پـ Rـ oـ Rـ iـ y و خـ Sـ Tـ وـ iـ Sـ Tـ ي خـ a K و
وـ a Bـ Sـ Tـ Bـ oـ o N بـ Kـ oـ Rـ D Sـ Tـ a N و ژـ iـ Nـ gـ جـ oـ a N و Nـ a Zـ Dـ a Rـ Kـ i ئـ a Mـ a Nـ Jـ Kـ i
گـ Rـ Nـ gـ و نووـ Sـ Rـ a Nـ i بـ oـ a Rـ ي ئـ Dـ Bـ ي منداـ نـ ي Kـ oـ Rـ D هـ وـ iـ a N Dـ a و و Kـ
Bـ a Sـ i Bـ Kـ N و Bـ iـ gـ Yـ Nـ Dـ مندا بـ Jـ Rـ Kـ Kـ Kـ a Rـ iـ gـ Rـ iـ Tـ oـ a وـ iـ Xـ i

هه بهت. من ده توانم هه نراوه به که خه م له ده دا به نمونه بهه نه وه که
به کوردستانم نویسه.
کوردستانه کوردستان
خاکه پیره ز که ی من
خه شه ویسته و به وه نه
نیشتمانه که مزن

.....

بسته که له خاکه جوانه
لای من گشته دنیا ده نه
با هه مووه وه به ده یه
تا به جهوانی به به نه
هه رکسه له کاره که یدا
ده سه زی خه ی به نه

لای شاعیرانی تریش نمونه ی له م شه وه یه هه یه و په یام که په ویسته که
بگاته مندا نه کورد.

پرسیار: له ئه مه ده نووسین به مندا نه له به ده م شه شه که
ته کنه لایا و گه انکاری خه را و داهه نه یه سه یرو سه مه ره
دایه، له هه مووه بواره کانی ژیا نه دا، مندا نه یه ئه مه شه
مندا نه یه سه ده یه ابردوو نه یه، هیوا و خه ون و خواسته کانی نه یه
هه مان هیوا و خه ون و خواسته و په ویسته که نه یه، په ویسته نووسه رانی
ئه مه یه ئه ده به مندا نه یه کورده مان ئه مه استیا نه له به ره چاو بگره،
نووسینه کانیان په به په سته ژیا نه ئه مه ژگار ته زه یه بن،
نووسه ری داهه نه ره ئه ده به که ره سه نه و نه، کاریگره و
نه نگدانه وه یه که قوه یه ئه ره نه له سه ره گه شه کردن و فراوان کردنی به
و هه شه و ئه نه شه و لایه نه یه بایه لایه مندا نه هه یه، مندا نه
ده توانن باشتر چاره سه ری که شه کانیان به نه، ای مامه سته له
حه مه شه به ره زنجی له م وه وه چیه؟

وه مام: استه ئه مه ته کنه لایا وه که شه شه که دیار و کاریگره
به له شه و گه انکاری و داهه نه یه نه ده خاته به ده م مره
به گوره و به جه که وه و هه رگیز مندا نه یه ئه مه وه که
مندا نه یه دوه نه نه یه و هیوا و خواسته و
په داویسته که نه یه زه و جیاوازن، به مام ئه مه نه وه ناگه یه نه
که ئه ده به مندا نه فراهه شه که به ت، به مام نووسه ری بواره
ئه ده به مندا نه و اباشه که ئه ویش زیاتر ئاگاداری گه انکاری و
داهه نه نه نو که نه به ت و هه وه به ده یه که سه ده مه نه له

نوسیند کانیدا جیان بکات و و کو پوویست باسیان بکات و سود و زیان کانی و ئام و یاریید ئلکتر نییان بکات و ب زمانی مندا و شواز کی شیاو، لای من نوسین ب مندا ب شوی پرتوک و گفاری تایب ب مندا بان کاریگری باشتی د ب ل س ر مندا و چژی تایب تی خیشی د ب ت. من ل چیرک و ه نراو شدا ه و ی ئ و م داو ک ئ و داه ننان ل ن و چیرک و ه نراو کانمدا ج بک م و. ل ه نراو ی (نایپاد) و چیرکی (خون ک ی باران) ب روونی دیارن. خون ک ی (باران)

(باران) ل گ ئ و ی ک ز ر ح زی ل قوتا بخان بوو، ب م ه ن د ک جار ب زاری خ ی د ر د ب ی، چونک پ و او و پ توک کانی ز ر قورس بوون، ک د گ ای و جانتاکی د کرد شانی، پستی د یدای بازار. ژرک دواي گ ان و ی ل قوتا بخان پشووی کی ک م، نایپاد ک ی ه نا و ل د ی خ یدا وتی خ زگ ل جیاتی پ و و پ توک ت نها ئ م نایپاد م د برد ب قوتا بخان. ب د م بیرکردن و ل و باب ت، چونک ماندوو بوو خ و کی ئارام ئام زی ب کرد و.

(باران) خون ک ی خ شی بین، ک ب ئاگا هات و چوو لای هاو کانی و خون ک ی ب گ ان و، ل خونمدا مام ستا بووم، ل گ مام ستا کانی تر دا ه موو پ توک کانی پ لی ی کمان سکان کرد و ب قوتا بیی کمان وت ک نایپادی ه ی، بیانی ل گ خ ی بیه ن ت! چ ند خ شبوو ه موو ه یان بوو. ب بیانی ه مووان نایپاد کانیان ه نابوو ناوی خ شیان ل س ر نوسی بوو. ل مان و رگرتن و باب ت سکان کراو کمان ل س ر نایپادی ه ر ی ک یان داب زاند. ب چژی دواتر ل س ر نایپاد ک وان یان د خ و ن د و ه ر ل س ر نایپاد ک ش ئرک کانیان د نوسی و، ل وان ی پ ن ج م د ا پ مان وتن ب بیانی پوویست ناکات جانتا قورس کانتان به ن، چونک ئ ستا ه موو باب ت کان ل س ر نایپاد کانتان ه ن. باران ب پ ک نین و و ت ی: ب داخ و ک ب ئاگا هاتم و ت ماشاد ک م مام ستا نیم وه روک جاران قوتا بیم! جانتا و نایپاد ک شم ه روک خ یان ماون ت و، ئیتر ه مووان دایان قاقای پ ک نین و وتیان: خ زگ خون ک ی باران د هات دی ب ه مووان.

پرسیار: ئایا تا ئ ستا ب و ب ر تی شنبیری مندا بان س ر ب و زار تی شنبیری حکوم تی ه ر می کوردستان، و کو

په ویست ئاوانان له شنډیری و نه د بی منداان داونه توه؟

وېلام: نه و نه دی ناگداریم و زار تی شنډیری حکوم تی ه ر می کوردستان له سانی ابردودا له گگی (بې و ب ر تی زنجیر کتبی منداان) له ه ول و (بې و ب ر تی خان ی سم ر) و له سل مانی کم م ک کاری ز ر جوان و باشیان کردو و ب منداان نه ویش ب چاپکردنی کم م کی ز ر کت ب و نامیلک ی منداان کم بش و ی کی س ر د میان و گونجاو چاپیان کرد بو ، کم ب سوپاس و نه و دو ب ب و ب ر تی ی کی نامیلک ی کیان ب چاپ کردم ، (وان ی کوردی و دیاری)، بېام تیرازیان کم بو و کم د ب و و ی ز ر بو و ی چونک ب منداانی ه موو کوردستانیان د کرد. ب داخ و کم نه و دو ب ب و ب ر تی ی له ستادا نه ماون و ت نه ها گ فاریش کم گ فاری (هنگ) بو و کم هی و زار تی ر شنډیری حکوم تی ه ر می کوردستان بو ب منداان نه ویش و ستاو ، خ ز گ ه ر س کیان د کم و تن و کار، چونک نه و ان په ویستی کی دنیا جوان ک ی منداان. د توانین ب ین کم و کو په ویست ئاوانان له شنډیری منداان نه داو ت و. چونک حکوم ت و ا باش گ فاری تایب ت و د ز گای تایب تی په خ ش و ب او کردن و ی تایب تی ب منداان ه ب ت.

پرسپار: گ فاریکانی منداان، کی کار ت کم رییان له شنډیر کردن و له گ ش کردن و په شک و تنی نه د بی منداانی کوردمان ه ی، له وان ش گ فاری (په پول) و (گو کان) و (سفر ر) .. نیا نه م گ فاران له ووی چ نه د تی و چ نیی تی و له ئاستی خواست و هیوا و تموی منداانی کوردان؟

وېلام: د ربار ی ر ی گ فاریکانی منداان له پ رو د کرد و ب ر و پ شچوونی نه د بی منداانی کوردا با ب ت کم ب او کردن ت و کم له سایت کانشدا دامب زاندو و، ب وردی باسی نه و م کردو و، ب گ فاریکانی منداان ی ز ریان ه ی له ر شنډیر کردن و گ ش کردن و پیشک و تنی نه د بی منداان دا. گ فاری (گو کان) کم تائ ستا (۱۳۸) ژمار ی ل د رچوو و (په پول) کم (۲۶۲) ژمار ی ل د رچوو و (سفر ر) کم ۲۲۰ ژمار ی ل د رچوو و، ه ری ک ل و گ فاران له ئاسمانی ر ژنام گ ری منداانی کورد دا ب گ ش دیارن و خزم ت کی باشیان ب مندا و نه د بی منداان کردو و، بېام ماوی تی ب ت وای ب گ نه ئاستی خواست کانی منداان، گو کان له م ۳ ژمار ی دوایدا گ انکاری و په شک و تنی

پهـو ديار و لهـ هـوې باشتـکردنـي گـڼـځـار كـڼـ دان،
پهـپولـش يـكـكـكـ لهـو گـڼـځـارانـي كـڼـ بـردـوامـي لهـ ساـي ۱۹۹۲ و
دـردـچـت پهـشكـوتـنـي باشـي بـهـځـيـو پهـ بينـيو و تا اـدـيـك
جياوازي پهـو ديار و سفـرـش كـڼـ لهـ شاري دهـك دـردـچـت و بـهـ
كـڼـمي دـگـاتـ سنوري سلـمانـي ئـمـيش پهـشكـوتـنـي بـهـځـيـو پهـ بينـيو
بـهـام زياتر بابـتـكـاني بـهـ شـوې بادينـي بـهـاو دـكـاتـو و من
چـند بابـتـكم بـهـ ناردوون بـهـسوپاسـو پهـاويان كـردـتـو و كـڼـ
لهـو ژمارانـدا تـهـها هـنـراوـكـي من سـرـاني بوو. بـهـگـشتـي من
پهـيوـندي باشم لهـگـڼـ ئـوان و گـڼـځـار كـاني ترـيش دا هـيـو و بـهـ
هـموو توانايـكـيانـو هـوې خـزمـتـكـردنـي ئـدـبي منـداـان دـدـن و
كـڼـمـځـك لهـ نوـسـران و شاعـيران و وـرگـڼـكارانـي بـواري ئـدـبي
منـداـان لهـو گـڼـځـاران و گـڼـځـار كـاني تـري منـداـان دا
بـهـرهـمـكـانيان بـهـاو دـكـنـو.

پرسـيار: نوـسـرانـي بـواري ئـدـبي منـداـانـي كـورد، تا چ رادـيـك
توانيوويانـ سوود لهـ كـڼـپـووري نـتـوـيـي و لهـ داستان و لهـ
مـژووي پـهـ لهـ شانـازي و لهـ بـهـسـرهـاتـكـاني گـڼـكـڼـمان وـرـبـگـرن؟
لهـ هـنـراوـكـاني (لـتـيف هـمـت) دا، بـهـ منـداـانـي كـورد، ئـم
نـگـدانـوـيـي بـدي دـكـرت؟ اـي ئـوـو لهـم ډوـو چـيـي؟

وـهـم: نوـسـين وـك بـهـپـرسـيارـتـي وايـ لهـسـر ئـو كـڼـسانـي كـڼـ
دـنوـسـن و بـهـ تـايـبـتـيش لهـ نوـسـين بـهـ منـداـان دا
بـهـپـرسـيارـتـيـكـ زياتـر، بـهـيـ نوـسـر بـهـ هـوې نـوـسـينـكـاني
هـمـيشـه دـتـوانـتـ سوود لهـ بـير وـريـيـكـاني منـداـانـي خـيـشي وـرـبـگـرت
و هـوې ئـوـشـبـدات كـڼـ سوود لهـ كـڼـپـور و فـلـكـلـري نـتـوـو و
گـڼـكـڼـشي وـرـبـگـرت تا وـك سـرـچـاوـيـكـي گـرنـگ بـهـكارـيان
بـهـنـت و لهـ هـمان كـاتـيشـدا بـهـ منـداـانـي كـوردـي بـناسـنـت.
ئـگـر سـرنـج بـدـين بـجـگ لهـ لـتـيف هـمـت نوـسـر و شاعـيرانـي
تـريـش سوـديـان لهـوـرگـرتـوو و بـهـكارـيان هـناو، كـڼـ چـيـځـي
تـايـبـتـي بـهـ بابـتـكـڼـ بـخـشـيو و مـرـكي كـوردانـشي بـهـ جـوانـي
پهـو. دياربوو من بـهـكارم هـناو وـك خـم، بـهـ نمـونـه لهـ
هـنـراوـي بـاران دا، دـځـم:

منـداـانـي وـرـديـل و جـوان
سـروود دـځـن بـهـ بـاران
پـكـو و گـشت بـهـ يـك دـځـنـگ
بـهـ ئـاوـازـكـي قـشـنـگ
دـيـنـو بـهـ وـسـتان

((هـياران و مـياران
يا خوا داکـاتـ بـياران
بـ فقـير و هـزاران

پرسپار: قـيران و کـشـي دارايي گـورـترين کـشـي لـي چا پکردني
پـرتوکی منداان بـ شـويـي کـي هونـري پـويست و لـبار، هـروها
نـبووني دـزگايـي کـي تايـبـت بـ چا پکردن و بـاوکردنـوي
پـتووکـکـاني نووسـراني بواري ئـدـبي منداان هـکارکـي
سـرکـي دواکـوتـي ئـدـبي منداانـي کوردمانـ.. بـ اي
مامـستا عـلي ئـم کـشـي چـن چارـسـر دـکـرت؟

وـمـ: باري ئابوري کارکـي وای کردوو، کـ نووسـران و
شاعيرانـي بواري ئـدـبي منداانـن توانـن وـکو پـويست
بـرهـمـکانـيان چاپ و بـاو بـکـنـن، بـشـويـي کـي جوان و
گونجاو و سـردـميـان کـ هـموو مـرجـکـاني پـرتوکی منداانـي
تـدا بـت، هـروها نـبووني دـزگايـي کـي تايـبـت کـ گرنگي
بدات بـ چا پکردن و بـاوکردنـوي بـرهـمي نووسـران و شاعيران،
کارـيگـري هـيـي لـ دواکـوتـي و بـرـويـي شـچووني ئـدـبي منداان لـ
کوردستاندا، هـروها واکـ من ئاگاداربـم زـربـي ئـو
پـرتوکانـي کـ لـ ئـستادا و پـشـتريش بـ منداان
چا پکـراون تيرازيان زـر کـم (۲۰۰، تـا ۵۰۰) دانـي لـ
چا پ دـکـرت کـ لـ استيدا نووسـرکـي بـ منداانـي گشت
کوردستاني نووسـو و ئـو تيرازـ کـمـش بـشي منداانـي چـند
قوتابخانـ ناکات، هـندک لـو شوـنـانـش کـ پـرتوکی منداان
چا پ دـکـن هـر هـندـي لـ چا پ دـکـن.. پـرتوک هـيـي کـ چـند
ساـکـ پـشـ ئـستا چاپ کـراو، بـلاتـنـو و سـير نـبـت
نووسـرکـي نوسخـي لا نـماو و دـستـيش ناکـوتـ.. بـ
چارـسـري ئـم کـشـي شـدامـزـراندني دـزگايـي کـي چاپ و پـخـش
تايـبـت بـ منداانـن لـلايـن و زارـتي شـنـيري يان ئـنـجومـنـکـي
تايـبـت بـ نووسـراني بواري منداان، کـ کـساني شارـزا و پسـپـ
سـرپـرشتـي بـکن.

پرسپار: من دامـزـراندني (يـکـتي نووسـراني منداانـي
کورد) بـ پـويست دـزانم، تا نووسـراني ئـدـبي منداان کورد
لـژـر چـترکـي ئـدـبي يـکـگرتوودا، بتوانن زياتر خزمـتي ئـدـبي
منداانـي کورد بـکن، چونکـ (يـکـتي نووسـراني کورد) وـکو
پـويست ئاويـان لـ ئـدـبي منداان نـداوـتـو و
پـراوـزيان کردوو. پـم باشـ بـ ئـم مـبـستـ کامپـينـک

رابگه یه نین، که تا چ راده یکه نووسه رانی بواری ئه دبی منداان له گه ئه م پهشنیاره دان.. ئه وه چیده ئه ن؟

وه ئام: باب ته کم د رباری بهر و په شچوونی ئه دبی منداان نویسه و بهاوبه ته وه له سایت کانیشتا هه یه، باسی زه شتم کردوو، یه که که له و کارانه که ئیشاره تم په داوه کار که له و شه وه یه یه، من په م باشه (ئه نجومه نی نووسه رانی منداانی کورد) یان هه ر ناو که له و شه وه یه به ئه ستای ئه دبی منداان زه ر په ویسته و ئه گه ر له لایه ن ده سزانی ئه دبی منداان وه هه وه ی به بدرت، به گومان ده به ته هه ی بهر و په شچوونی ئه دبی منداان و ده نیام که کاری باشتر و جوانتر به منداان ئه نجام ده درت، هه رو هه له و گه یه شه وه و گه به هه ندکه نویسن جا چ چیرکه، یان هه نراوه نادرته که گونجاو نین و تایبه تمه ندیه کانی ئه دبی منداانی ته دا نیه بهاوبه ته وه، هه رو هه ها من هه ر له و نویسنده مده باسی ئه وه م کردوو که گه قاره کی تایبه ت به له که یه نه وه و خو نندن وه ی ئه و گه قاره و په رتوکه و نامیلکانی که به منداان ده رده چن و ده رچوون، له ئه ستادا زه ر په ویسته، که ده به ته هه ی ناساندنی زیاتری به ره م به باش و سه رده می و گونجاوه کان و جیا کردنه وه یان له وانیه که به ناوی ئه دبی منداان وه نویسراون و هاندانه کی چاکیش ده به ت به ئه و نووسه رانی که هه نگاهوی باش ده نه ن وه وه یی باش ده دن له و بواری دا. به به وای من به بوونی ئه و ئه نجومه نه ئه وه ش ده کرت و له گه یه دا گه قاره کی تایبه تی منداانی سه رتاسه ری به هه موو منداانی کورد که به تیراژ که زه ر به ت تا بگانه ده ست گشت منداان که کورد له هه ر شو نه کی ئه م کوردستانه ئازیز و خه شه ویسته دا.

پرسیاره: چیتره هه یه، که په یوه ندی به ئه دبی منداان وه هه یه، مامه ستا عه لی ده م شهید به رزنجه ده زده کات به خو نه رانی باس بکات؟

وه ئام: زه ر سوپاستان ده که م، ده ز ده که م ئه وه ش به م که زیاتر له ۲۰۰ هه نراوه م ئاوازیان به دانراوه و کراون به گه رانی به منداان و له تیغیه کانه په خه ده کره ن، که م شه که ئه په ره تیشم به هه مان شه وه کاریان به کراوه و له باخچه کانی منداان دا نمایش کراون، به که م شه که له قوتابخانه و خو نندنگه و باخچه کانی منداان سه رودم به نویسه ون و ئاوازیان به دانراوه. هه نراوه ی (پاکخواه نی ژینگه) که کراویشه به گه رانی له په رتوکی (خو نندن وه ی کوردی) په لی یه که می بنده تی دا له

چاپکیاندا هه‌بوو دوو سا‌ خو‌ندرا دوا‌ی‌ لایان برد، نازانم به‌؟ که هه‌نراو‌یه‌کی په‌رو‌رد‌یه‌ و ئاوازی به‌ دانراو‌ و کراو‌ به‌ گه‌رانیش. هه‌رو‌ها هه‌نراو‌یه‌کم له‌ په‌رتوکی (هه‌شیاری مین) که به‌ په‌لی په‌نج‌م و شه‌شم‌می بنه‌تی بوو به‌ ئاگاداری خ‌م دانرابوو که ئه‌وسا ده‌خو‌ندرا، که له‌ لایه‌ن ئه‌کخراوی (MAG) یه‌وه‌ دانرابوو.

له‌ ئه‌ژه‌هه‌تیش هه‌نراو‌یه‌کم له‌ په‌گه‌رامی خو‌ندنی کوردی دا دانراو‌. هه‌رو‌ها توانیومه‌ له‌ ووی ده‌سه‌زیم‌وه‌ به‌ ئه‌ده‌بی مندا‌ان خه‌به‌خشان و به‌به‌رامبه‌ر هاوکاری هه‌نده‌ک له‌ و نوسه‌ر و شاعیرانه‌ بکه‌م له‌ چاپکردنی به‌ره‌مه‌کانیان دا و په‌شه‌کیشم به‌ هه‌نده‌کیان نووسیوه‌. له‌ زه‌ربه‌ی ئه‌وه‌ گه‌قاران‌یه‌ که به‌ مندا‌ان ده‌رد‌چن با به‌ته‌کانم به‌او ده‌که‌مه‌وه‌، هه‌رو‌ها له‌ سایت ئه‌لکتره‌یه‌کانیشدا تا بگاته‌ گشت مندا‌یه‌کی کورد له‌ هه‌ر شو‌نده‌ک به‌ته‌. ده‌مه‌وه‌ت زه‌ر سوپاسی ئه‌وه‌ی به‌به‌ز بکه‌م و ده‌سته‌شیشه‌ له‌ بکه‌م به‌ ئه‌وه‌ نووسینه‌ جوانانه‌ی که له‌ زه‌ری له‌ سایت و گه‌قار و ئه‌ژنامه‌کاندا ده‌رباره‌ی ئه‌ده‌بی مندا‌ان و په‌رو‌رد‌یه‌ مندا‌ان ئه‌نجامتان داوه‌.

زه‌ر سوپاس مام‌سته‌ عه‌لی حه‌مه‌هه‌شید، به‌ ده‌ربینی را و به‌چوونه‌کانت ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ پرسه‌اران‌مان له‌سه‌ر ئه‌ده‌بی مندا‌ان له‌مان پرسین.. هه‌یواداریشین که ده‌ر‌ژ به‌م خه‌مه‌ته‌ په‌ر‌زه‌تان به‌ده‌ن و به‌ چاپکردنی په‌رتوکی نو‌ زیاتر چاو‌کانه‌ مندا‌انه‌ی کورده‌مان روون بکه‌نه‌وه‌ و خه‌شی و شادی و هه‌یوای زیاتر به‌خه‌نه‌ ده‌روون و ده‌پاک و قه‌نج‌کانیانه‌وه‌.

ره‌زا شوان

کوردستان: ۲۰۱۹/۹ / ۳